

**DEWALT®**

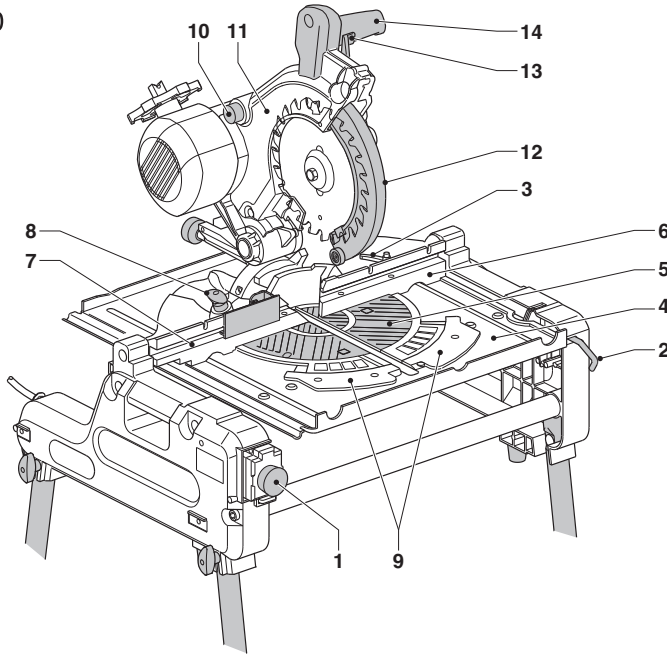
**599111 - 40 SK**

Preložené z pôvodného návodu

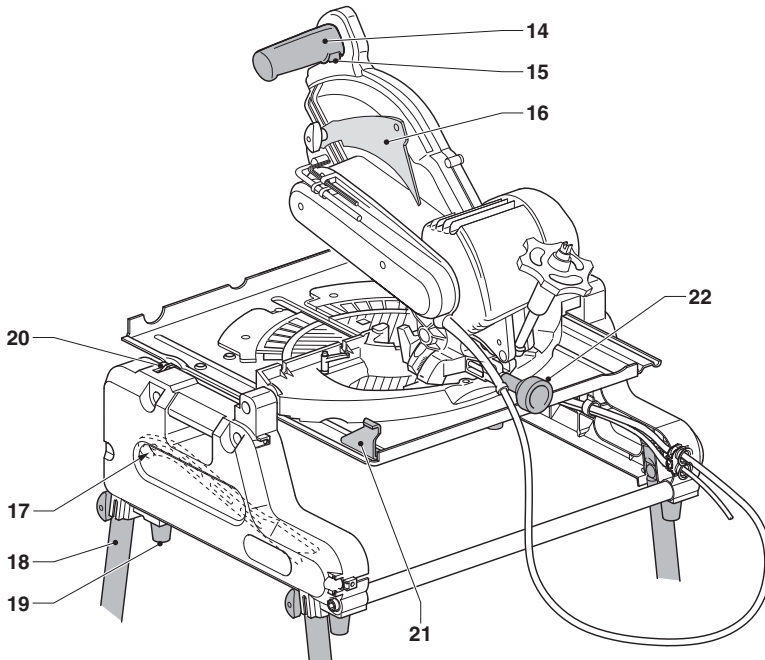
**DW743N**

0000 00-00

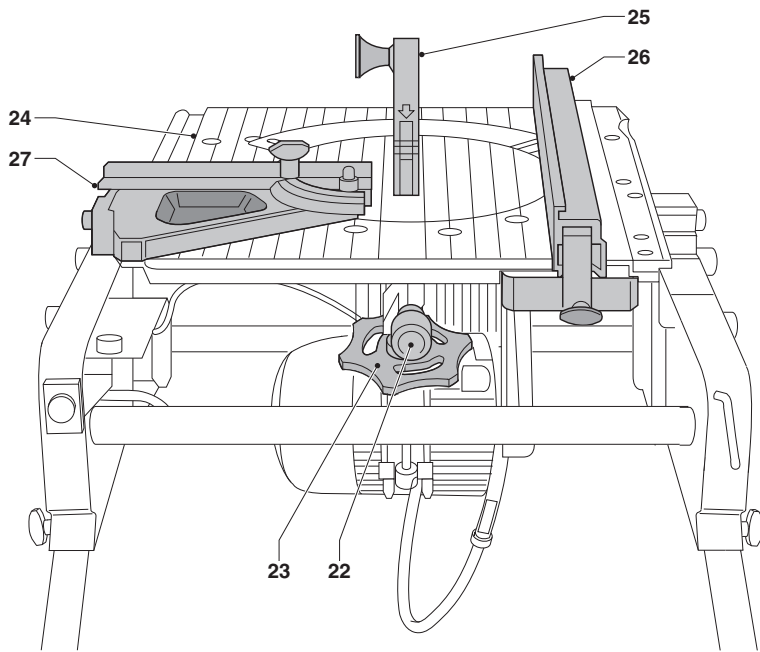
39



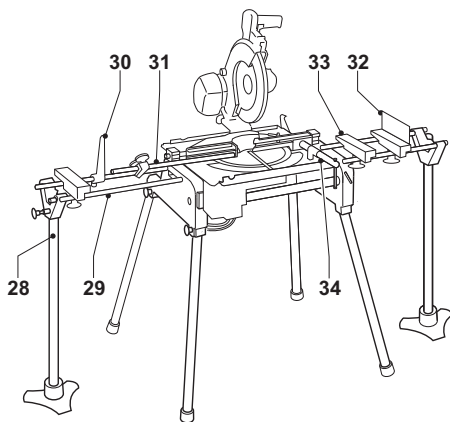
**A1**



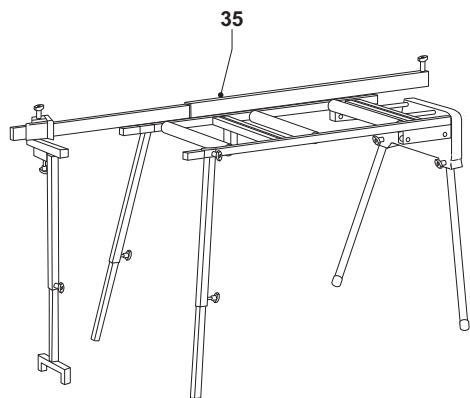
**A2**



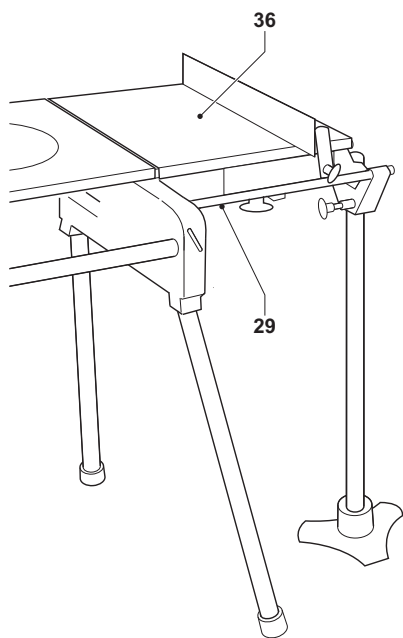
**A3**



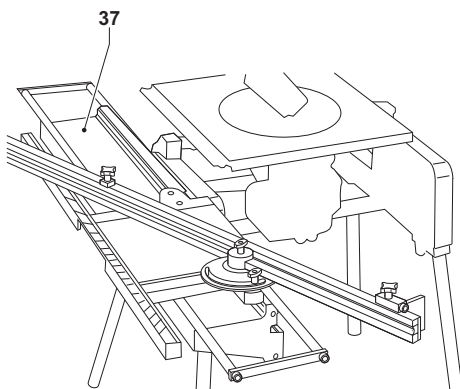
**A4**



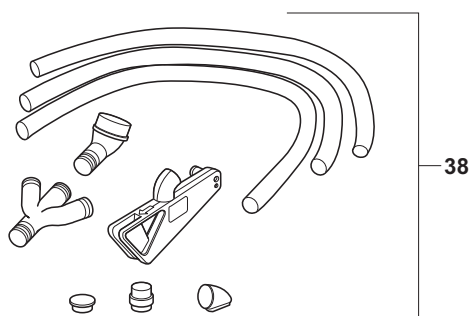
**A5**



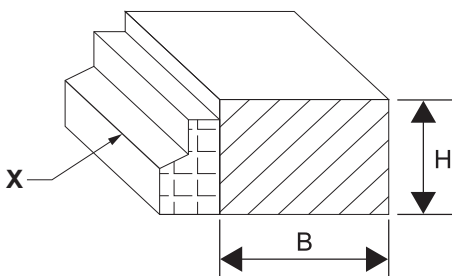
**A6**



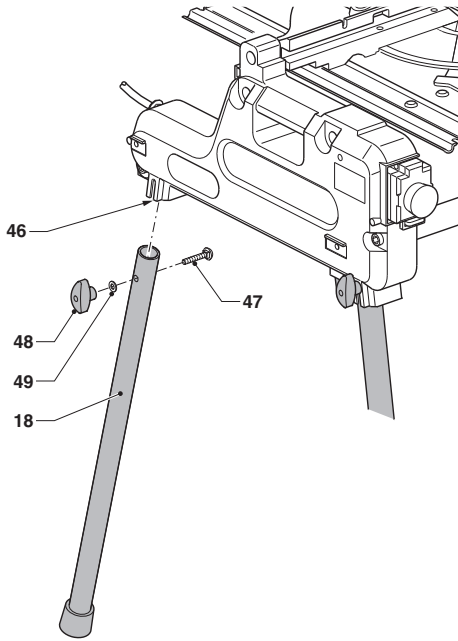
**A7**



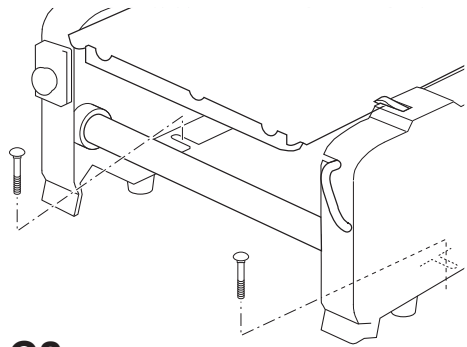
**A8**



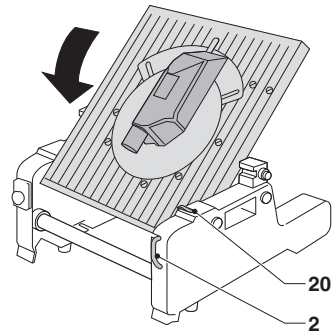
**B**



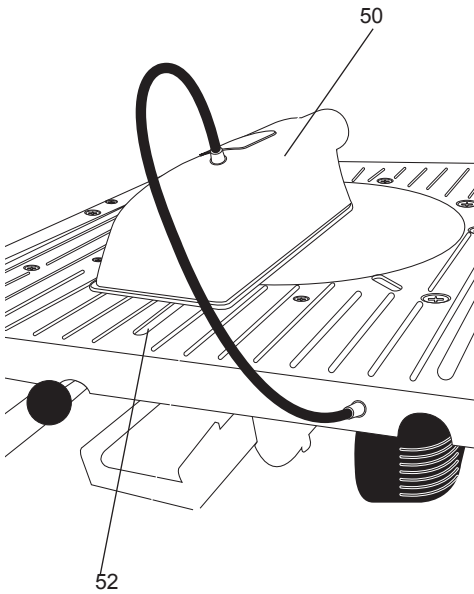
**C1**



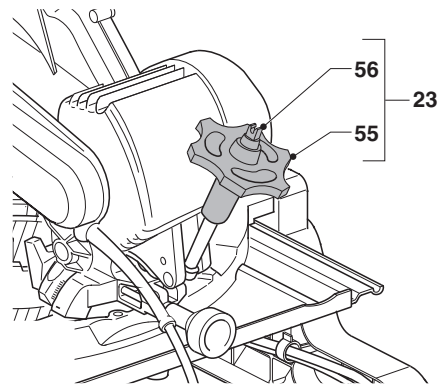
**C2**



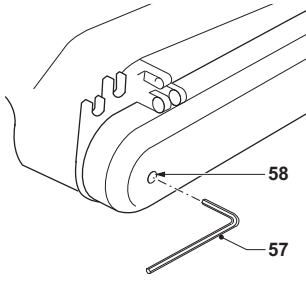
**E1**



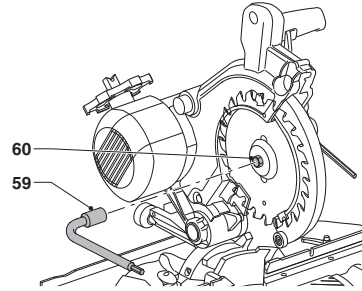
**D**



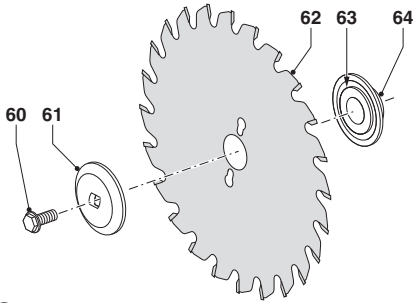
**E2**



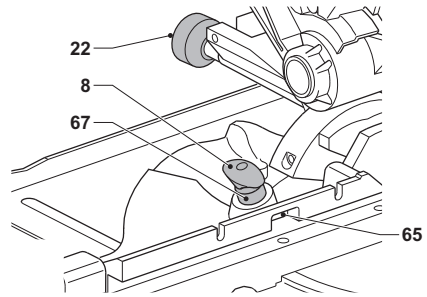
**F1**



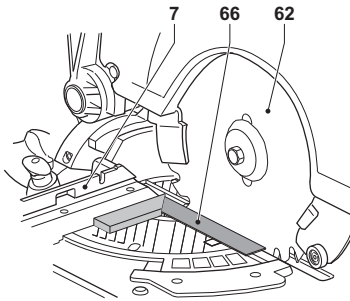
**F2**



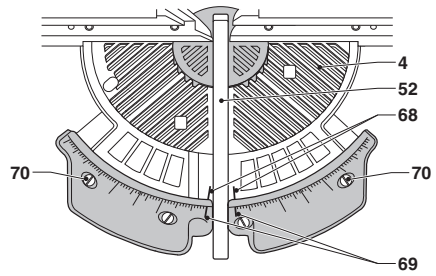
**F3**



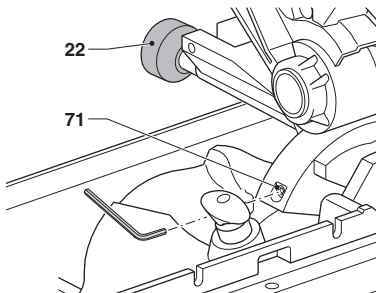
**G1**



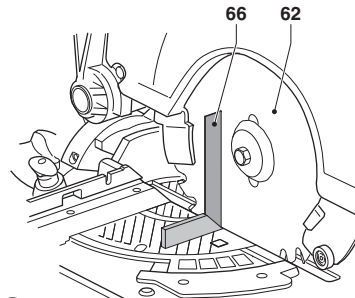
**G2**



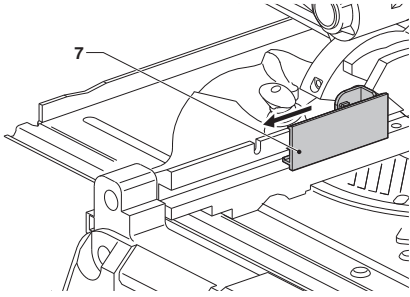
**H**



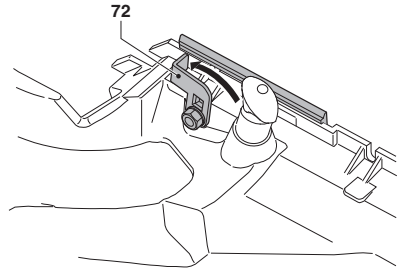
**I1**



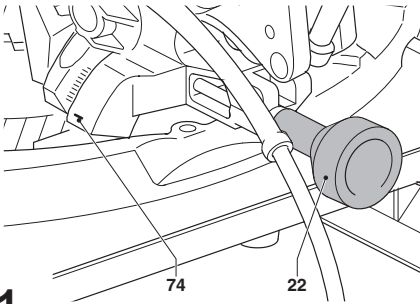
**I2**



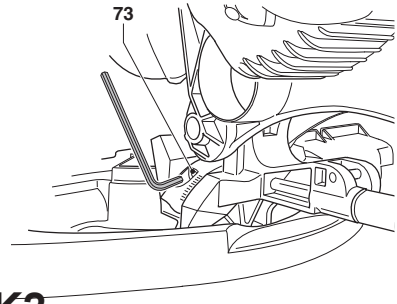
**J1**



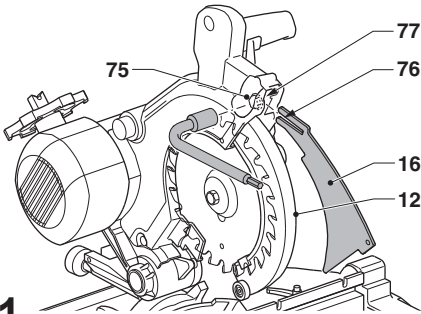
**J2**



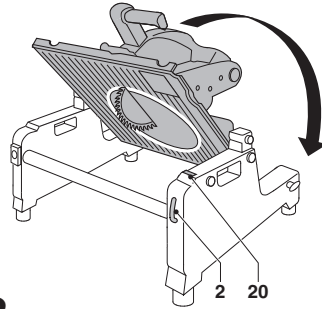
**K1**



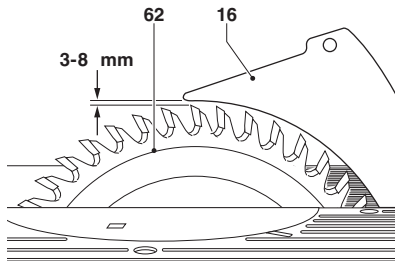
**K2**



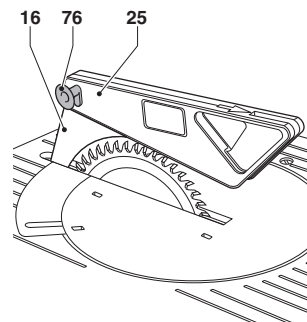
**L1**



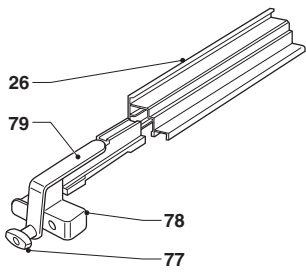
**L2**



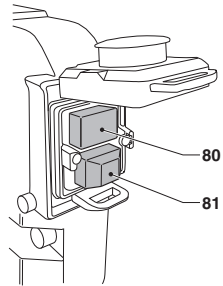
**M**



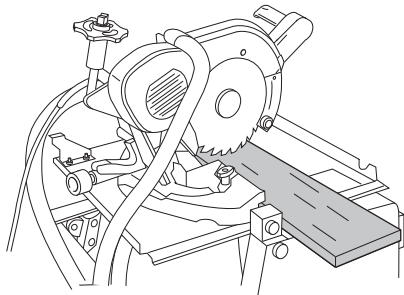
**N**



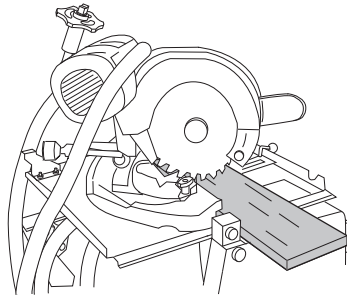
**O**



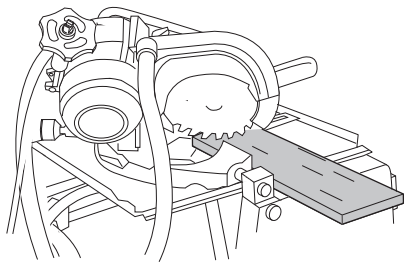
**P**



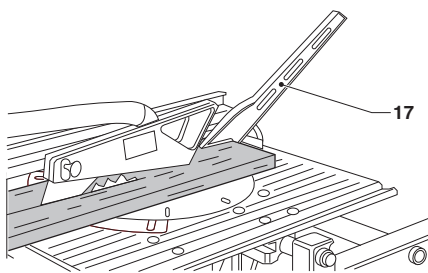
**Q**



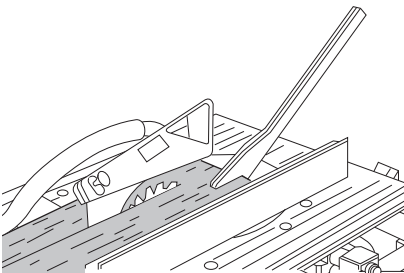
**R**



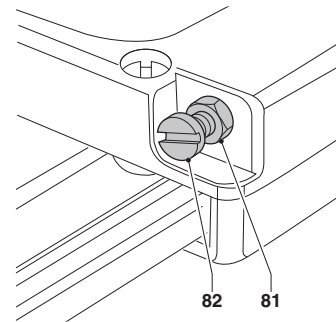
**S**



**T**

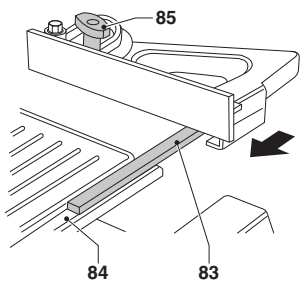


**U**

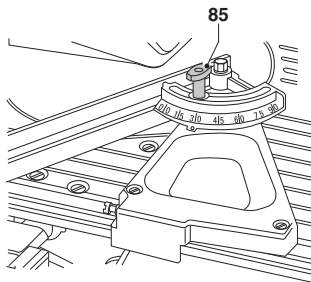


**V1**

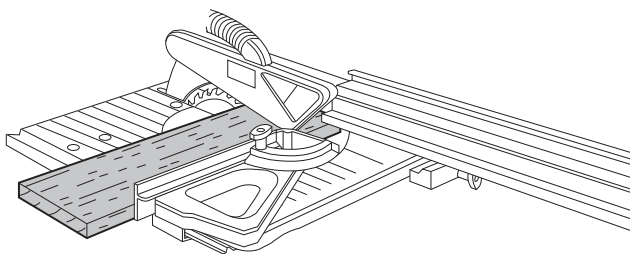




**V2**



**V3**



**W**

# OTOČNÁ PÍLA DW743N

## Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

## Technické údaje

		DW743N	DW743N	DW743N
	QS/GB	LX	DK	
Napájacie napätie	V	230	–	230
(Iba pre Veľkú Britániu & Írsko)	V	230/115	115	230/115
Typ		2	2	3
Príkon				
Náradie 230 V	W	2000	2000	2000
Náradie 115 – 120 V	W	1700	1700	1700
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	2 850	2 850	2 850
Priemer kotúča	mm	250	250	250
Vnútrotný otvor kotúča	mm	30	30	30
Hrúbka pilového kotúča	mm	2,2	2,2	2,2
Hrúbka ozubení	mm	3	3	3
Hrúbka rozpinacieho klína	mm	2,3	2,3	2,3
Pokos (max. polohy)	vľavo	45°	45°	45°
	vpravo	45°	45°	45°
Šikmý rez (max. polohy)vľavo		45°	45°	45°
Čas automatického zastavenia pilového kotúča	s	< 10	< 10	< 10
Hmotnosť	kg	37	37	37

### Prevádzkové parametre rezania

Režim pokosovej píly (obr. b)

Uhol rezu	Rozmer materiálu		Poznámky
	H mm	B mm	
			Obrobok umiestnený oproti vodidlu (X)
Priame priečne rezy	20	180	Nie je potrebné použiť krycí kus

	30	176	
	40	170	
	68	140	
	85	26	Priečný rez v max. výške

Stôl otočený 45° vpravo na vykonávanie pokosových rezov	70	95	
Stôl otočený 45° vľavo na vykonávanie pokosových rezov	20	130	
Hlava píly sklopená 45° vľavo na vykonávanie šikmých rezov	50	140	

### Režim stolovej píly

Max. kapacita pozdĺžnych rezov vľavo/vpravo	mm	210/210	210/210	210/210
Hĺbky rezu pri 90°	mm	0 – 70	0 – 70	0 – 70
Hĺbky rezu pri 45°	mm	0-32	0-32	0-32

L <sub>pa</sub> (akustický tlak)	dB(A)	93	93	93
K <sub>pa</sub> (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3	3	3
L <sub>wa</sub> (akustický výkon)	dB(A)	106	106	106
K <sub>wa</sub> (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	2,9	2,9	2,9

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa noriem EN 61029-1 a EN 61029-2-11

Hodnota vibrácií a<sub>h</sub>

a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,0	2,0	2,0
Odchýlka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 61029 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže

počas celkovej práce čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

#### Poistky:

Európa	Náradie 230 V	10 A v napájacej sieti
Veľká Británia a Írsko	Náradie 230 V	13 A v zástrčke prírodného kábla
Veľká Británia a Írsko	Náradie 115 V	15 A v zástrčke prírodného kábla

**POZNÁMKA:** Toto zariadenie je určené na pripojenie k napájaciemu systému s maximálnou prípustnou impedanciou  $Z_{max} = 0,30 \Omega$  na bode rozhrania (rozvodná skriňa) napájacieho systému používateľa.

Používateľ musí zaistiť, aby bolo toto zariadenie pripojené iba k napájaciemu systému, ktorý spĺňa vyššie uvedené požiadavky. Ak je to nutné, používateľ môže požiadať distribútora elektrickej energie o informácie týkajúce sa impedance systému v bode rozhrania.

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť

k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.

**POZNÁMKA:** Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť ku škodám na majetku.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.



Upozorňuje na ostré hrany.

## ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

### SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



#### DW743N

Spoločnosť DeWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 61029-1, EN 61029-2-11.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DeWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DeWALT.

Horst Grossmann  
Viceprezident pre vývoj a konštrukciu produktov  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
1. 1. 2010

## Bezpečnostné pokyny



**VAROVANIE!** Pri použití elektrického náradia sa musia dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich.

Pred použitím tohto náradia si prečítajte všetky uvedené bezpečnostné pokyny a tieto pokyny uschovajte.

## TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

#### 1. Udržujte poriadok na pracovisku.

Neporiadok na pracovisku alebo na pracovnej ploche môže viesť k úrazu.

#### 2. Berte ohľad na okolie pracovnej plochy.

Nevystavujte náradie vlhkosti. Nepoužívajte náradie vo vlhkom prostredí. Zaisťte správne osvetlenie pracoviska (250 – 300 luxov). Nepoužívajte náradie na miestach, kde hrozí riziko vzniku požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých alebo výbušných kvapalín a plynov.

#### 3. Ochrana pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky). Pri práci v extrémnych podmienkach (napríklad vysoká vlhkosť, tvorba kovových pilín pri práci atď.) môžete elektrickú bezpečnosť zvýšiť vložiením izolačného transformátora alebo ochranného ističa (FI).

#### 4. Okolostojace osoby udržujte mimo pracovného priestoru.

Zabráňte okolostojacim osobám, najmä deťom, aby sa dotýkali náradia alebo predlžovacieho kábla a udržujte ich mimo pracovného priestoru.

#### 5. Náradie, ktoré nepoužívate, uskladnite.

Ak sa náradie nepoužíva, musí byť uskladnené na suchom mieste a musí byť tiež vhodne zabezpečené, mimo dosahu detí.

#### 6. Náradie nepreťažujte.

Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie a nástroje na účely, na ktoré sú určené.

#### 7. Používajte vhodné náradie.

Nepreťažujte malé náradie pri práci, ktorá je určená pre výkonnejšie náradie. Nepoužívajte náradie na iné účely, než na ktoré je určené. Nepoužívajte napríklad okružnú na rezanie kmeňov alebo vetiev stromov.

#### 8. Vhodne sa obliekajte.

Nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť zachytené pohyblivými časťami. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí používajte protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú pokrývku hlavy.

#### 9. Používajte prvky osobnej ochrany.

Vždy používajte ochranné okuliare. Ak sa pri práci s náradím práši alebo ak odlietavajú drobné čiastočky materiálu, používajte respirátor proti prachu alebo ochranný štít. Pretože môžu byť tieto čiastočky materiálu veľmi horúce, používajte tiež žiaruvzdornú zásteru. Vždy používajte ochranu sluchu. Vždy používajte ochrannú prilbu.

#### 10. Pripojte zariadenie na zachytávanie prachu.

Ak je zariadenie vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaisťte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.

#### 11. S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne.

Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky škľabaním za prívodný kábel. Vedte kábel tak, aby neprechádzal cez ostré hrany alebo horúce a masťné povrchy. Pri prenášaní nikdy nedržte náradie za prívodný kábel.

#### 12. Obrobok si upnite.

Ak je to možné, používajte na upnutie obrobku svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie a umožňuje to obsluhu náradia oboma rukami.

#### 13. Neprekážajte sami sebe.

Pri práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.

#### 14. Vykonávajúce dôkladnú údržbu náradia.

Udržujte ostré a čisté pracovné nástroje. Tak bude zaistený bezpečnejší a vyšší výkon náradia. Dodržujte pokyny na údržbu a výmenu príslušenstva. Náradie pravidelne kontrolujte a ak je poškodené, nechajte ho opraviť v autorizovanom servise. Udržujte rukoväti a všetky ovládacie prvky čisté, suché a neznečistené olejom alebo mazivami.

#### 15. Náradie odpojte.

Ak sa náradie nepoužíva, pred vykonávaním údržby a pred výmenou príslušenstva, ako sú rezné čepele, pracovné nástroje a nože, náradie vždy odpojte od elektrickej siete.

#### 16. Odstráňte nastavovacie prípravky a kľúče.

Vytvorte si návyk, aby ste pred použitím náradia kontrolovali, či na náradí nezostali nastavovacie kľúče alebo prípravky a zaisťte ich odstránenie z náradia.

#### 17. Zabráňte nechcenému zapnutiu.

Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom vypínači. Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté (OFF).

18. Používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.

Pred použitím skontrolujte predĺžovací kábel a ak je poškodený, zaistíte jeho výmenu.

Ak používate náradie vonku, používajte iba predĺžovací kábel určený na vonkajšie použitie, ktorý je i takto označený.

19. Budte pozorní.

Stále sledujte, čo robíte. Pracujte s rozvahou. S náradím nepracujte, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.

20. Kontrolujte stav náradia.

Skôr než budete náradie používať, starostlivo skontrolujte, či nie je poškodené, aby bola zaistená jeho správna funkcia. Skontrolujte vychýlenie a uloženie pohybujúcich sa častí, opotrebovanie jednotlivých častí a ďalšie prvky, ktoré môžu ovplyvniť správny chod náradia. Zničené alebo iné poškodené dielce nechajte opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, ak v tejto príručke nebude uvedený iný spôsob odstránenia poruchy. Poškodené vypínače nechajte vymeniť v autorizovanom servise.

Ak nie je možné hlavným vypínačom náradie zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Nikdy sa nepokúšajte o opravu sami.



**VAROVANIE!** Použitie iného príslušenstva alebo prídavného zariadenia a vykonávanie iných pracovných operácií, než je odporúčané týmto návodom, môže spôsobiť poranenie obsluhy.

21. Opravy tohto náradia vždy zverujte kvalifikovaným servisným technikom.

Toto elektrické náradie zodpovedá platným bezpečnostným normám. Opravy by mali vykonávať iba kvalifikovaní technici, ktorí budú používať originálne náhradné diely. V iných prípadoch môže dôjsť k veľkému ohrozeniu používateľa.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre otočné píly

- Zabráňte nekvalifikovaným osobám, aby s touto pilou pracovali.
- Nepoužívajte pílu na rezanie iných materiálov, než sú hliník, drevo a im podobné materiály.
- Zvoľte správny pilový kotúč pre rezaný materiál.

- Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené pilové kotúče.
- Nepoužívajte pilové kotúče z rýchloreznej ocele (HSS).
- Používajte správne naostrené pilové kotúče. Neprekračujte maximálne otáčky vyznačené na kotúči.
- Používajte iba kotúče odporúčané výrobcom, zodpovedajúce smernici EN 847-1.
- Nepracujte s pilou bez nasadených a riadne udržiavaných ochranných krytov a rozpínacieho klina, obzvlášť potom pri zmene režimu z pokosovej pily na stolovú a naopak.
- Uistite sa, či je podlaha okolo pily rovná, uprataná a bez zvyškov materiálov, napríklad pilín alebo odrezkov.
- Uistite sa, či je zaistené adekvátne hlavné alebo lokálne osvetlenie pracoviska.
- Ak je potrebné, používajte prostriedky osobnej ochrany, ako sú:
  - ochrana sluchu na zníženie rizika jeho straty;
  - ochrana pomocou respirátora na zníženie inhalácií nebezpečného prachu;
  - rukavice pri manipulácii s rezným pásom a nahrubo opracovaným materiálom. Ak je možné, mali by sa pilové kotúče prenášať v držiaku.
- Vyhýbajte sa odstraňovaniu akýchkoľvek odrezkov alebo iných častí obrobku z priestoru rezu, ak je píla v chode a ak nie je hlava pily v pokojovej polohe.
- Ak je vložka stola s drážkou pre pilový kotúč opotrebovaná, vymeňte ju.
- Ak je drážka v stole príliš široká, stôl vymeňte.
- Poruchy stroja, vrátane porúch ochranných krytov alebo pilových kotúčov, by ste mali oznámiť Vášmu dodávateľovi ihneď po ich zistení.
- Uistite sa, či je pri prevádzke pily v režime pokosová píla celkom zakrytá horná časť pilového kotúča.
- Ak pracujete v režime stolová píla, zaistíte, aby bolo rameno pily v pracovnej polohe riadne pripevnené.
- Ak pracujete v režime stolová píla, zaistíte, aby bolo rameno pily pri vykonávaní šikmých rezov riadne pripevnené.

- Ak v režime stolovej píly vykonávate žliabkovanie, použijete vhodný ochranný systém. Drážkovanie nie je povolené.
- Pri rezaní dreva pripojte pílu k zariadeniu na zachytávanie pilín a prachu. Vždy berte do úvahy faktory, ktoré majú vplyv na pôsobenie prachu na obsluhu píly, ako sú:
  - Typ rezaného materiálu (drevotrieska vytvára pri rezaní viac prachu ako plné drevo);
  - Správne nastavenie pílového kotúča;
  - Zaistíte, aby bolo správne nastavené lokálne odsávanie, rovnako ako štíty, vyklápacie korytá a sklzy.
  - Odsávacie zariadenie s rýchlosťou prúdiaceho vzduchu vyššou než 20 m/s
- Nepoužívajte žiadne brúsne alebo diamantové pílové kotúče.
- Vyvarujte sa odstraňovania akýchkoľvek odrezkov alebo iných častí obrobku z priestoru rezu, ak je píla v chode a ak nie je hlava píly v pokojovej polohe.
- Ak dôjde k nehode alebo k poruche stroja, okamžite pílu vypnite a odpojte ju od napájacieho zdroja.
- Urobte záznam o poruche a vhodným spôsobom pílu označte, aby ste zabránili ostatným osobám túto poškodenú pílu používať.
- Ak dôjde k zablokovaniu pílového kotúča, ktoré bude spôsobené nadmernou posuvnou silou počas rezania, zastavte stroj a odpojte napájanie. Vyberte obrobok a uistite sa, či sa pílový kotúč voľne otáča. Znovu zapnite frézu a začinite nový rez s menšou posuvnou silou.
- Nikdy nerezte ľahké zliatiny, najmä horčík.
- Kedykoľvek to situácia umožňuje, pripevnite stroj k pracovnému stolu pomocou skrutiek s priemerom 8 mm a s dĺžkou 80 mm (obr. C2).
- Ak je píla pripojená k napájaciemu zdroju, nikdy nevkładajte ruky do pracovného priestoru pílového kotúča.
- Nikdy sa nepokúšajte rýchlo zastaviť pohybujúci sa kotúč píly jeho zablokovaním pomocou náradia alebo iného prostriedku. Týmto spôsobom by mohlo dôjsť k vážnym nehodám.
- Pred použitím akéhokoľvek príslušenstva si naštudujte návod na obsluhu. Nesprávne použitie príslušenstva môže náradie poškodiť.
- Zvoľte správny pílový kotúč pre rezaný materiál.
- Neprekračujte maximálne otáčky vyznačené na kotúči.
- Pri manipulácii s pílovým kotúčom používajte držiak alebo rukavice.
- Pred použitím zaistíte, aby bol pílový kotúč správne nasadený.
- Uistite sa, či sa pílový kotúč otáča správnym smerom. Udržujte pílové kotúče ostré.
- Nepoužívajte kotúče väčších alebo menších priemerov, než je odporúčané. Parametre rezného nástroja sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba kotúče špecifikované v tomto návode na obsluhu, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
- Zvážte použitie špeciálne navrhnutých pílových kotúčov s menšou prevádzkovou hlučnosťou.
- Nepoužívajte pílové kotúče z rýchloreznej ocele (HSS).
- Nepoužívajte prasknuté alebo poškodené pílové kotúče.
- Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.
- Pred uvoľnením vypínača vytiahnite pílový kotúč z rezu v obrobku.
- Pri vykonávaní šikmých rezov zaistíte, aby bolo rameno píly bezpečne upevnené.
- Ak chcete zablokovať hriadeľ motora, nikdy neblokujte vetrák.
- Hneď ako bude sklopené rameno píly, kryt pílového kotúča na Vašej píle sa automaticky zdvihne. Hneď ako bude rameno píly zdvihnuté, kryt sa spustí cez pílový kotúč. Kryt môžete zdvihnúť rukou pri montáži alebo demontáži pílového kotúča alebo pri kontrolovaní píly. Ochranný kryt píly nikdy nezdvíhajte rukou, ak nie je píla vypnutá.
- Dbajte na to, aby bol priestor okolo píly riadne uprataný a bez zvyškov materiálov, napríklad pilín alebo odrezkov.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre pokosové píly

- Pred začatím akejkoľvek činnosti sa uistíte, či sú riadne dotiahnuté všetky poistné skrutky a upínacie rukoväti.
- Nepoužívajte náradie bez inštalovaného bezpečnostného krytu, alebo ak neplní tento kryt svoju funkciu alebo ak nebola správne vykonávaná jeho údržba.
- Nikdy nepoužívajte pílu bez krytu s drážkou pre pílový kotúč.



- Pravidelne kontrolujte, či sú čisté vetracie otvory na kryte motora a či nie sú tieto otvory zanesené pilinami.
- Hneď ako je kryt s drážkou pre pílový kotúč opotrebovaný, vymeňte ho.
- Odpojte pílu od elektrickej siete pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo pred výmenou pílového kotúča.
- Nikdy nečistíte alebo nerobte údržbu, ak je stroj ešte v chode a ak sa nenachádza hlava stroja v hornej pokojovej polohe.
- Ak je to možné, vždy pripevnite pílu k pracovnému stolu.
- Ak na vyznačenie čiary rezu používate laser, uistite sa, či ide o laser triedy 2 a či spĺňa požiadavky normy EN 60825-1:2001. Laserovú diódu nenahradzujte diódou iného typu. Ak je laser poškodený, zverte jeho opravu iba autorizovanému servisu.
- Nikdy nepoužívajte pílu v režime pokosu, ak nie je nasadený ochranný kryt (50, obr. D).
- Vždy používajte tlačnú tyč. Nikdy nerezte obrobky kratšie než 30 mm.

Ak stroj nie je vybavený prídavnými podperami, môžu sa rezať obrobky s nasledujúcimi maximálnymi rozmermi:

- Výška 68 mm × šírka 140 mm × dĺžka 600 mm
- Dlhšie obrobky musia byť podopreté vhodným podporným stolom, napr. DE3497. Vždy bezpečne upnite obrobok.
- Vždy bezpečne upnite obrobok.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre rezacie stolice

- Nepoužívajte pílové kotúče, ktorých hrúbka je väčšia alebo ak je šírka ich zubov menšia než hrúbka rozpínacieho klina.
- Uistite sa, či sa pílový kotúč otáča správnym smerom a či zuby kotúča smerujú k prednej časti stola píly.
- Pred začatím akejkoľvek práce sa uistite, či sú všetky upínacie rukoväti riadne dotiahnuté.
- Uistite sa, či sú všetky pílové kotúče a príruby čisté a či sú zahĺbené strany objímky otočené smerom k pílovému kotúču. Uťahnite riadne upínaciu maticu pílového kotúča.
- Dbajte na to, aby bol pílový kotúč stále naberúsený a riadne nastavený.

- Uistite sa, či je rozpínací klin nastavený v správnej vzdialenosti od pílového kotúča – maximálne 5 mm.
- Nikdy nepoužívajte pílu bez nasadeného horného a spodného ochranného krytu.
- Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- Pred výmenou pílového kotúča alebo pred údržbou pílu vždy odpojte od zdroja napájacieho napätia.
- Vždy používajte tlačnú tyč a pri rezaní nikdy nepribližujte ruky k pílovému kotúču bližšie, než do vzdialenosti 150 mm.
- Nepokúšajte sa zapínať žiadne zariadenie, ktoré nepracuje s predpísaným napájacím napätím.
- Ak je pílový kotúč v chode, nenanášajte naň mazivo.
- Nesiahajte do blízkosti alebo za pílový kotúč.
- Ak sa tlačná tyč nepoužíva, uložte ju na určené miesto.
- Nestúpajte na hornú časť píly.
- Počas prepravy zaistíte, aby bola horná časť píly zakrytá, napríklad ochranným krytom.
- Nepoužívajte horný kryt píly na manipuláciu alebo na prepravu píly.
- Nepoužívajte pílové kotúče, ktorých hrúbka je väčšia alebo ak je šírka ich zubov menšia než hrúbka rozpínacieho klina.
- Zvážte použitie špeciálne navrhnutých pílových kotúčov s menšou prevádzkovou hlučnosťou.
- Ak sa tlačná tyč nepoužíva, uložte ju na určené miesto.
- Počas prepravy zaistíte, aby bola horná časť píly zakrytá, napríklad ochranným krytom.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny pre stolové píly

- Dlabanie, žliabkovanie alebo drážkovanie nie je povolené.
- Vždy používajte tlačnú tyč. Nikdy nerezte obrobky menšie než 30 mm.
- Ak stroj nie je vybavený prídavnými podperami, môžu sa rezať obrobky s nasledujúcimi maximálnymi rozmermi:
  - Výška 70 mm × šírka 600 mm × dĺžka 1 500 mm

- Dlhšie obrobky musia byť podopreté vhodným podporným stolom, napr. DE3497 alebo DE3472.

## Ostatné riziká

Pri použití pokosových píl vznikajú nasledujúce riziká:

- poranenia spôsobené kontaktom s rotujúcimi dielmi

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko nehody spôsobené nekrytou časťou rotujúceho pílového kotúča.
- Riziko zranenia pri výmene noža.
- Riziko prítlačenia prstov pri manipulácii s ochrannými krytmi.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvierneného pri rezaní dreva, najmä dubového, bukového a materiálu MDF.

Úroveň hlučnosti ovplyvňujú nasledujúce faktory:

- Typ rezaného materiálu.
- Typ pílového kotúča.
- Rýchlosť vedenia rezu.

Nasledujúce faktory zvyšujú riziko dýchacích problémov:

- Pri rezaní dreva nie je pripojené žiadne odsávacie zariadenie.
- Nedostatočné odsávanie prachu, ktoré je spôsobené zanesenými filtrami
- Opatrebovanie pílového kotúča.
- Nepresné vedenie obrobku.

## Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktoqramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Nikdy nepoužívajte pokosovú pílu, ak nie je nasadený ochranný kryt.



Ak zariadenie používate v režime pokosovej píly, uistite sa, či ho zapínate a vypínate pomocou spúšte. V tomto režime nezapínajte a nevypínajte pomocou spínacej skrinky.



Ak zariadenie používate v režime stolovej píly, uistite sa, či je nasadený rozpínací klin. Bez nasadeného rozpínacieho klina pílu nepoužívajte.



Rozpínací klin nepoužívajte, ak zariadenie používate v režime pokosovej píly. Uistite sa, či je rozpínací klin zaistený v hornej pokojovej polohe (obr. A2).



Bod uchopenia na prenášanie.

## UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. A1)

Dátumový kód (39), ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2010 XX XX

Rok výroby

## Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Čiastočne zostavený stroj
- 4 Nohy
- 1 Škatuľu obsahujúcu:
  - 1 Horný ochranný kryt pre polohu stolovej píly
  - 1 Spodný ochranný kryt pod doskou stola pre polohu pokosovej píly
  - 1 Paralelné vodidlo
  - 1 Tlačnú tyč
- 1 Plastové vrečko obsahujúce:
  - 4 Poistné rukoväti M8
  - 4 Skrutky so šošovkovitou hlavou M8 × 50
  - 4 ploché podložky D8



- 1 Poistný tesniaci lem
- 1 Návod na obsluhu
- 1 Výkresovú dokumentáciu
  - *Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.*
  - *Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.*
  - *Opatrne vyberte pílu z prepravného obalu.*

## Opis (obr. A1–A8)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.

### A1

- 1 Hlavný vypínač (režim stolovej píly)
- 2 Uvoľňovacia páka stola
- 3 Svorka otočného stola
- 4 Stôl pokosovej píly
- 5 Otočný stôl
- 6 Vodidlo na pravej strane
- 7 Vodidlo na ľavej strane
- 8 Západkový čap polohy otočného stola
- 9 Stupnica pokosu/vložka stola
- 10 Adaptér na odsávanie prachu
- 11 Pevný horný ochranný kryt pílového kotúča
- 12 Pohyblivý spodný ochranný kryt pílového kotúča
- 13 Uvoľňovacia páka ochranného krytu
- 14 Prevádzková rukoväť

### A2

- 14 Prevádzková rukoväť
- 15 Hlavný vypínač (režim pokosovej píly)
- 16 Miesto na uloženie rozpínacieho klina
- 17 Miesto na uloženie tlačnej tyče
- 18 Noha
- 19 Päťka
- 20 Zámka stola píly
- 21 Prídružná konzola stola píly
- 22 Upínacia rukoväť šikmých rezov

## REŽIM STOLOVEJ PÍLY

### A3

- 22 Upínacia rukoväť šikmých rezov
- 23 Nastaviteľný prvok výšky
- 24 Stôl stolovej píly
- 25 Horný kryt pílového kotúča
- 26 Paralelné vodidlo
- 27 Pokosové vodidlo (voliteľné)

## DOPLNKOVÉ PRÍSLUŠENSTVO

### Rezanie v režime pokosovej píly:

#### A4

- 28 Nastaviteľný stojan 760 mm (max. výška) (DE3474)
- 29 Vodiace tyče vzpier 1 000 mm (DE3494)
- 29 Vodiace tyče vzpier 500 mm (DE3491)
- 30 Otočný doraz (DE3462)
- 31 Dĺžkový doraz pre krátke obrobky (používa sa s vodiacími tyčami [29]) (DE3460)
- 32 Vzpera s odoberateľným dorazom (DE3495)
- 33 Vzpera s odobratým dorazom (DE3495)
- 34 Upínacia svorka materiálu (DE3461)

#### A5

- 35 Podávací stôl s valcami (DE3497)

### Rezanie v režime stolovej píly:

#### A3

- 27 Pokosové vodidlo (DE3496)

#### A6

- 36 Predlžovací stôl (DE3472)

#### A7

- 37 Jednodielny klzný stôl (DE3471)

### Nie je zobrazené

- Dvojdielny klzný stôl

### Na použitie vo všetkých režimoch:

#### A8

- 38 Trojcestná súprava odsávania prachu (DE3500)

## POUŽITIE VÝROBKU

Vaša otočná píla DeWALT je určená na použitie ako pokosová alebo stolová píla na vykonávanie štyroch hlavných typov rezov, pozdĺžnych,

priečných, šikmých a pokosových, jednoducho, presne a bezpečne.

Táto píla je určená na použitie pílových kotúčov s priemerom 250 mm, ktoré sú vybavené zubami s doštičkami karbidov. Na profesionálne rezanie dreva, drevených výrobkov a plastov.

### REŽIM POKOSOVEJ PÍLY

V režime pokosovej píly sa zariadenie používa vo zvislej polohe, v polohe vykonávania pokosových alebo šikmých rezov.

### REŽIM STOLOVEJ PÍLY

Pretočením okolo stredovej osi je možné pílu použiť na vykonávanie štandardných rezov a na rezanie širokých obrobkov s manuálnym posunom na pílový kotúč.



**VAROVANIE:** *Nepoužívajte túto pílu na iné účely, než je opísané v tomto návode na obsluhu.*

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítiku.

Konštrukcia tohto stroja patrí do triedy I, a preto nie je vyžadované použitie uzemňovacieho vodiča.



**VAROVANIE:** *Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.*

Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

## Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

*Ak budete inštalovať novú zástrčku prírodného kábla:*

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



**VAROVANIE:** *Na uzemňovací svorku nebude pripojený žiadny vodič.*

*Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.*

## MONTÁŽ ZÁSTRČKY PRI NÁRADÍ S NAPÁJACÍM NAPÄTÍM 115 V (IBA PRE VEĽKÚ BRITÁNIU A ÍRSKO)

- *Montáž zástrčky by mala byť vykonaná kvalifikovanou osobou. Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte autorizovaný servis DEWALT alebo kvalifikovaného elektrotechnika.*
- *Použitá zástrčka musí spĺňať požiadavky normy BS EN60309 (BS4343), 16 A, uzemňovací kontakt v polohe 4h.*

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla s tromi vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (pozrite technické údaje).

Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>. V prípade použitia navijacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE



**VAROVANIE:** *Z dôvodu zníženia rizika zranenia pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou násadcov alebo pred vykonávaním opráv zariadenie vždy vypnite a odpojte prírodný kábel od siete. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

## Vybalenie



**VAROVANIE:** *Pri premiestnení stroja vždy pracujte s pomocníkom. Stroj je pre jednu osobu príliš ťažký.*

- Odstráňte baliaci materiál zo škatule.
- Vyzdvihnite stroj zo škatule.
- Vyberte zo stroja škatuľu s dielcami.
- Odstráňte zo stroja zvyšky obalového materiálu.

## Montáž nôh (obr. C1)

Po montáži oporných nôh sa môže stroj používať samostatne.

- Otočte obrobok spodnou stranou hore.
- Do každej nohy (18) pretiahnite z plochej strany otvormi vratovú skrutku (47).
- Nasadte na skrutky podložku (49) a zaisťovaciu rukoväť (48).

- Do každého montážneho miesta (46), ktoré sa nachádza na okrajoch spodnej časti skrine stroja, zasuňte nohu (18). Pri každej nohe sa uistite, či sa podložka a zaisťovacia rukoväť nachádzajú na vonkajšej strane vo výreze s otvoreným zakončením.
- Dotiahnite zaisťovaciu rukoväť.
- Postavte stroj do normálnej polohy. Uistite sa, či je stroj vyrovnaný, podľa potreby nastavte posunom uchytenia výšku nôh.

## Montáž stroja k pracovnému stolu (obr. C2)

S odobratými nohami sa môže stroj umiestniť na pracovný stôl. Na zaistenie bezpečnej prevádzky musí byť píla upevnená k pracovnému stolu pomocou 8 mm skrutiek dĺžky 80 mm.

## NASTAVENIE PRE REŽIM POKOSOVÁ PÍLA

### Montáž spodného ochranného krytu (obr. D)

Spodný ochranný kryt (50), ktorý je umiestnený pod stolom, je upevnený k hornej strane k doske stola.

- Zasuňte dva háky ľavej strany ochranného krytu do pozdĺžnych štrbín na ľavej strane štrbiny pre pilový kotúč (52).
- Ochranný kryt položte na plochu na stôl a pritlačte ho na poistný tesniaci lem.
- Ochranný kryt odoberte tak, že povolíte poistný tesniaci lem skrutkovačom a budete pokračovať v opačnom poradí.

### Prevrátenie pilovej hlavy a stola (obr. A3, E1, E2)

- Jednou rukou pridržte stôl píly a druhou rukou presuňte uvoľňovaciu páku stola (2) doľava (obr. E1).
- Stôl stlačte na prednej strane dole a celý ho úplne prevráťte tak, aby jednotka motora bola celkom hore a vybranie zaskočilo do prídržného výstupku zámkovej stola píly (20).
- Zostava hlavy píly je v spodnej polohe zachytená na prednej časti spojovacím popruhom a nastaviteľným prvkom výšky (23) na zadnej strane (obr. A3).
- Odstráňte popruh.
- So súčasným držaním hlavy v spodnej polohe otáčajte kolieskom (55) proti smeru chodu

hodinových ručičiek, až bude možné konzolu tvaru „U“ (56) vybrať z lôžka (obr. E2).

- Otočte a zdvihnite nastaviteľný prvok výšky hore.
- S pevným držaním hlavy píly umožnite, aby tlak pružiny zdvihol hlavu do hornej pokojovej polohy.

## Nasadenie pilového kotúča (obr. A2, F1–F3)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite zariadenie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením alebo pred opravami. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.



**VAROVANIE:** Dbajte na to, aby sa výmena pilového kotúča vykonávala iba opísaným spôsobom. Používajte iba pilové kotúče, ktoré sú špecifikované v technických údajoch; kat. č.: DT4321.



**VAROVANIE:** Zuby nového pilového pásu sú veľmi ostré a môžu byť nebezpečné.



**VAROVANIE:** Pilový kotúč vymieňajte vždy so strojom nastaveným do režimu pokosovej píly.

- Uistite sa, či je rozpínací klin (16) v hornej pokojovej polohe zaistený (obr. A2).
- Šesthranný kľúč (57) prestrčte otvorom (58) v kryte a zasuňte ho do konca hriadeľa (obr. F1). Kľúč na pilový kotúč (59) zasuňte do poistnej skrutky pilového kotúča (60) (obr. F2).
- Poistná skrutka pilového kotúča je opatrená ľavotočivým závitom. Preto držte kľúč pevne a otáčajte kľúčom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k uvoľneniu skrutky.
- Stlačte uvoľňovaciu páku ochranného krytu (13) a uvoľnite spodný ochranný kryt pilového kotúča (12). Potom nadvihnite spodný ochranný kryt pilového kotúča do najvyššej možnej polohy.
- Odstráňte upínaciu skrutku pilového kotúča (60) a vonkajšiu prírubu hriadeľa (61) (obr. F3).
- Skontrolujte, či sú vnútorná prírubka a obe plochy pilového kotúča celkom čisté a zbavené prachu.

- Nasadte pílový kotúč (62) na výstupok (63) nachádzajúci sa na vnútornej objímke hriadeľa (64) a uistite sa, či ozubenie na spodnej časti pílového kotúča smeruje k zadnej časti píly (smerom od obsluhy).
- Opatrne nastavte kotúč do správnej polohy a uvoľnite spodný kryt kotúča.
- Nasadte späť vonkajšiu objímku hriadeľa.
- Jednou rukou pevne pridržiňte šesťhranný kľúč a druhou rukou súčasným otáčaním proti smeru chodu hodinových ručičiek poistnú skrutku pílového kotúča (60) dotiahnite.
- Kľúč na pílový kotúč a šesťhranný kľúč uložte na určené miesto uloženia.



**VAROVANIE:** Po montáži alebo výmene pílového kotúča vždy skontrolujte, či je pílový kotúč celkom zakrytý krytom. Uistite sa, či sú kľúč na pílový kotúč a šesťhranný kľúč uložené na svojom určenom mieste.

## Nastavenie pre režim pokosová píla



**VAROVANIE:** Dbajte na to, aby sa výmena pílového kotúča vykonávala iba opísaným spôsobom. Používajte iba pílové kotúče, ktoré sú špecifikované v technických údajoch; kat. č.: DT4321.

Vaša pokosová píla bola presne nastavená už vo výrobnom závode. Ak je nutné opätovné nastavenie z dôvodu dopravy a prenášania píly, alebo aj z iného dôvodu, riadte sa pri nastavovaní Vašej píly nasledujúcimi krokmi. Hneď ako pílu raz nastavíte, toto presné nastavenie by malo zostať zachované.

## Kontrola a nastavenie polohy pílového kotúča vzhľadom k vodidlu (obr. D, G1, G2, H)

S hlavou vo zvislej polohe a s povolenou upínacou rukoväťou šikmých rezov (22) povoľte poistnú skrutku (65) západkového čapu polohy otočného stola (8) (obr. G1).

- Stiahnite hlavu píly dole tak, aby pílový kotúč takmer vnikol do drážky pre pílový kotúč.
- Medzi ľavú stranu vodidla (7) a pílový kotúč (62) umiestnite uhlomer (66) (obr. G2). Uhol by mal byť 90°.



**VAROVANIE:** Nedotýkajte sa uhlomerom hrotov zubov pílového kotúča.

- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Otáčajte excentrickým nastaviteľným puzdrom (67), kým nebude čelná strana pílového kotúča plochou priliehať k uhlomeru (obr. G1).
- Pritiahnite zaistovaciu skrutku (65).
- Skontrolujte, či sú červené značky (68) vedľa štrbiny pílového kotúča (52) zarovnané na dvoch stupniciach s polohou 0° (69) (obr. H).
- Ak je nutné nastavenie, povoľte skrutky (70) a indikátory zarovnajzte. Teraz by mala byť presná aj poloha 45°. Ak tomu tak nie je, pílový kotúč nie je kolmý vzhľadom k otočnému stolu (pozrite nižšie).

## Kontrola a nastavenie polohy pílového kotúča vzhľadom k stolu (obr. I1, I2)

- Uvoľnite upínaciu rukoväť šikmých rezov (22) (obr. I1).
- Zatláčajte hlavu píly doprava, aby ste zaistili jej celkom zvislú polohu a pritiahnite upínaciu rukoväť šikmých rezov.
- Stiahnite hlavu píly dole tak, aby pílový kotúč takmer vnikol do drážky pre pílový kotúč.
- Priložte na stôl proti pílovému kotúču (62) uhlomer (66) (obr. I2). Uhol by mal byť 90°.



**VAROVANIE:** Nedotýkajte sa uhlomerom hrotov zubov pílového kotúča.

- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Uvoľnite upínaciu rukoväť šikmých rezov (22) (obr. I1) a zaskrutkujte alebo vyskrutkujte nastavovaciu dorazovú skrutku zvislej polohy (71) tak, aby bol pílový kotúč v kolmej polohe (90°) vzhľadom k stolu. Skontrolujte pomocou uhlomeru (66) (obr. I2).

## Kontrola a nastavenie uhla pokosových rezov (obr. A1, A2, H)

Prednastavená poloha je pre priamy priečny rez a 45° poloha pokosu.

- Západkový čap polohy otočného stola (8) vytiahnite hore a otočte ním proti smeru chodu hodinových ručičiek o jednu otáčku (obr. A1).
- Uvoľnite svorku otočného stola (3). Rukoväť umožňuje pohyb typu račne, pretože úplné otáčanie rukoväti nie je možné vykonať.

- Uchopte prevádzkovú rukoväť (14) (obr. A2), stlačte uvoľňovaciu páku ochranného krytu (13) a pílu znížte približne na polovičnú výšku (obr. A1).
- Hlavu píly s otočným stolom natočte do požadovanej polohy.
- Utiahnite svorku otočného stola (3). Západkový čap polohy otočného stola (8) automaticky zaskočí (obr. A1).

Pomocou červených značiek (68) je možné stôl pokosovej píly (4) nastaviť do akejkoľvek polohy pokosu vľavo alebo vpravo v rozmedzí 0° až 45° (obr. H).

- Postupujte ako pri prednastavených polohách. Západkový čap polohy otočného stola nie je možné použiť pre polohy medzi uhlami.



**VAROVANIE:** Vždy skontrolujte presnosť skúšobným rezom do kúska odpadového dreva.

## Nastavenie vodidla (obr. J1, J2)

Pohyblivá časť vodidla na pravej strane môže byť nastavená tak, aby poskytovala maximálnu podporu obrobku v blízkosti pílového kotúča a aby súčasne umožňovala vykonávanie šikmých rezov v uhle 45° vľavo. Veľkosť posuvu je v oboch smeroch obmedzená dorazmi. Nastavenie vodidla (7):

- Povoľte páku (72), aby došlo k uvoľneniu vodidla (7).
- Posuňte vodidlo smerom doľava.
- Vykonajte skúšku s vypnutou pílou a skontrolujte vôľu. Nastavte vodidlo tak, aby bolo čo najbližšie k pílovému kotúču, čo zaručí maximálnu podporu obrobku bez toho, aby dochádzalo k problémom pri pohybe ramena píly smerom hore alebo dole.
- Stlačte dole páku (72), aby došlo k zaisteniu vodidla.

## Kontrola a nastavenie uhla šikmých rezov (obr. J1, K1, K2)

- Posuňte bočné vodidlo čo najviac doľava (obr. J1).
- Povoľte upináciu rukoväť šikmých rezov (22) a nastavte hlavu píly doľava. Toto je poloha šikmého rezu 45°.
- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Podľa potreby zaskrutkujte alebo vyskrutkujte dorazovú skrutku (73) tak, aby ukazovateľ (74) označoval hodnotu 45°.

## NASTAVENIE PRE REŽIM STOLOVÁ PÍLA

### Zmena z režimu pokosovej píly na režim stolovej píly (obr. A1–A3, E2, L1, L2)

- Pílový kotúč nastavte do polohy 0° priečného rezu so správne umiestneným západkovým čapom polohy otočného stola (8) a so zaistenou svorkou otočného stola (3) (obr. A1).
- Povoľte pridrznú skrutku rozpínacieho klina (75) práve toľko, aby bolo možné rozpínací klin zastrčiť do montážnej štrbiny (obr. L1).
- Rozpínací klin (16) vytiahnite z jeho miesta uloženia naproti pílovej hlave (obr. A2).
- Stlačte uvoľňovaciu páku ochranného krytu (13) tak, aby sa uvoľnil ochranný kryt pílového kotúča (12), potom ochranný kryt zdvihnite čo najviac bude možné (obr. A1).
- Do montážnej štrbiny (77) plne zasuňte konzolu rozpínacieho klina (76) (obr. L1). Pridrznú skrutku utiahnite.
- Opatrne uvoľnite spodný ochranný kryt tak, aby sa uchytil za vyčnievajúcu hranu vnútornej strany rozpínacieho klina.
- Vyberte ochranný kryt nachádzajúci sa pod stolom.
- Stiahnite hlavu píly dole a nastaviteľný prvok výšky (23) otočte tak, aby jeho konzola tvaru U (56) zapadla na čap v základni (obr. E2).
- Pre zaistenie maximálnej reznej hĺbky v režime stolovej píly otočte nastaviteľnou rukoväťou (55) tak, aby pílový kotúč a rozpínací klin vyčnievali zo stola píly (24) (obr. A3).



**VAROVANIE:** Pílový kotúč by nemal blokovať spodný ochranný kryt.

- Vytiahnite uvoľňovaciu páku stola (2) doľava, zdvihnite predný kraj stola a prevráťte ho späť o 180° tak, aby vybrané pridržnej páky zaskočilo do pridrzného výstupku zámky stola píly (20) a píla tak bola v režime stolovej píly zaistená (obr. L2).



**VAROVANIE:** Dajte pozor, aby ste nestratili kontrolu nad pohybom stola.

## Poloha rozpínacieho klina (obr. M)

- Vyššie opísaným spôsobom upevnite rozpínací klin (16). Po upevnení nevyžaduje rozpínací klin žiadne ďalšie nastavenie.

## Montáž horného krytu pílového kotúča (obr. N)

Horný kryt pílového kotúča (25) je skonštruovaný tak, aby ho bolo možné rýchlo a ľahko upevniť pomocou čapu vybaveného pružinovým mechanizmom k otvoru rozpínacieho klina (16), hneď ako je v režime stolovej píly na pracovnom stole umiestnený.

Horný kryt pílového kotúča (25) k rozpínaciu klinu zaistíte vytiahnutím rukoväti (76) tak, aby došlo k zaskočeniu čapu v ochrannom kryte.



**VAROVANIE:** Nikdy Vašu pílu v režime stolovej píly nepoužívajte bez nasadeného horného ochranného krytu pílového kotúča.

## Montáž a nastavenie paralelného vodidla (obr. O)

Paralelné vodidlo s dvojitým nastavením výšky (26) je možné upevniť do dvoch polôh (11 alebo 60 mm). Paralelné vodidlo je možné upevniť po oboch stranách pílového kotúča.

### MONTÁŽ VODIDLA DO PRÍSLUŠNEJ POLOHY VYKONÁTE NASLEDOVNE:

- Povoľte rukoväť (77).
- Konzolu zasuňte zľava alebo sprava. Upínacia doska (78) zapadne za prednú hranu stola.
- Pritiahnite rukoväť (77).
- Skontrolujte, či je vodidlo rovnobežné s pílovým kotúčom.
- Ak je nutné nastavenie, postupujte nasledovne:
- Nastavte vodidlo tak, aby bolo rovnobežné s pílovým kotúčom a skontrolujte vzdialenosť medzi pílovým kotúčom a vodidlom pri prednej i zadnej časti pílového kotúča. Na tento úkon je potrebné nastaviť skrutku vo vzpere vodidla podľa potreby otáčaním zaskrutkovať alebo vyskrutkovať.

Východiskové nastavenie vodidla je po pravej strane pílového kotúča.

### PRÍPRAVU VODIDLA NA POUŽITIE PO ĽAVEJ STRANE PÍLOVÉHO KOTÚČA VYKONÁTE NASLEDOVNE:

- Povoľte rukoväť (77).
- Vysuňte von konzolu (79) a nasadte ju späť z druhej strany.
- Vodidlo upevnite k stolu.
- Pritiahnite rukoväť (77).



**VAROVANIE:** Používajte profil 11 mm na pozdĺžne rezy nízkych obrobkov, aby bolo umožnené použitie tlačnej tyče (17) medzi pílovým kotúčom a vodidlom.



**VAROVANIE:** Zadná časť vodidla by mala byť v rovine s prednou časťou rozpínacieho klina.

## Zmena z režimu stolovej píly na režim pokosovej píly (obr. A3, D, E1, E2, L1)

- Odoberte paralelné vodidlo (26) (obr. A3).
- Otočte rukoväťou (55) nastaviteľného prvku výšky (23) tak, aby sa v režime pokosovej píly dosiahla maximálna rezná hĺbka (obr. E2).
- Postupujte tak, ako je opísané v časti „Prevrátenie pílovej hlavy a stola“.
- Povoľte pridrznú skrutku rozpínacieho klina (75) a so súčasným držaním ochranného krytu pílového kotúča (12) rozpínací klin (16) vyberte (obr. L1).
- Ochranný kryt spustite dole.
- Rozpínací klin uložte na určené miesto naproti pílovej hlave.
- Vráťte späť na miesto spodný ochranný kryt (50) (obr. D).

## Pred použitím

- Upnite vhodný pílový kotúč. Nepoužívajte nadmerne opotrebované pílové kotúče. Maximálne prevádzkové otáčky píly nesmú prekročiť maximálne povolené otáčky pílového kotúča.
- Nepokúšajte sa rezať príliš malé kúsky.
- Nechajte pílový kotúč rezať voľne. Nepoužívajte nadmernú silu.
- Pred začatím rezania počkajte, kým motor píly nedosiahne maximálne otáčky.
- Uistite sa, či sú všetky zaistovacie a upínacie skrutky riadne utiahnuté.



# PREVÁDZKA

## Pokyny na použitie



**VAROVANIE:** Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



**VAROVANIE:** Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania.



**VAROVANIE:**

- Používatelia vo Veľkej Británii sú povinní dodržiavať nariadenia opísané v predpisoch na obsluhu drevobrábачích strojov z roku 1974 a ich príslušné dodatky.
- Zaisťte, aby bol rezaný materiál pevne upnutý.
- Vyvíjajte na náradie iba mierny tlak a nevyvíjajte bočný tlak na pilový kotúč.
- Vyvarujte sa preťažovania zariadenia.

Uistite sa, či je stroj z hľadiska výšky stola a stability umiestnený v bezpečnej a ergonomickej polohe. Poloha stroja musí byť zvolená tak, aby mala obsluha stroja dobrý prehľad a dostatok voľného priestoru v blízkosti stroja, ktorý umožní manipuláciu s obrobkami bez akéhokolvek obmedzenia.

Z dôvodu obmedzenia vplyvu vibrácií sa uistite, či nie je príliš nízka teplota pracovného prostredia, či sa vykonáva riadna údržba stroja a príslušenstva a či je veľkosť obrobkov vhodná pre tento stroj.

## Zapnutie a vypnutie (obr. A1–A2, P)

Tento stroj je vybavený dvoma nezávislými systémami na zapnutie a vypnutie. V režime stolovej píly sa používa hlavný vypínač (1) (A1). V režime pokosovej píly sa používa hlavný vypínač (15) (A2).

### REŽIM STOLOVEJ PÍLY (OBR. P)

Hlavný vypínač používaný v režime stolovej píly ponúka viac výhod:

- funkcia uvoľnenia pri výpadku napájania: ak dôjde z nejakého dôvodu k prerušeniu napájania, vypínač musí byť vedome znovu aktivovaný.

- zvýšená bezpečnosť: sklopná bezpečnostná uzatváracia doska môže byť zaistená v strede petlice visacou zámkou. Doska slúži tiež ako ľahko použiteľné tlačidlo núdzového vypínania, pretože tlak pôsobiaci na prednú časť dosky spôsobí stlačenie vypínacieho tlačidla.

Ak chcete stroj zapnúť, stlačte zelené zapínacie tlačidlo (80).

Ak chcete stroj vypnúť, stlačte červené vypínacie tlačidlo (81).

### REŽIM POKOSOVEJ PÍLY (OBR. A2)

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (15).

Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač.

## ZÁKLADNÉ REZY

### Rezanie v režime pokosová píla

Obsluha píly bez ochranných krytov je veľmi nebezpečná. Počas rezania musia byť kryty v správnej polohe.

- Uistite sa, či nie je spodný ochranný kryt zanesený pilinami.
- Pri rezaní farebných kovov si obrobok vždy upnite.

## Základné ovládanie

- V režime pokosová píla je hlava píly automaticky zaistená v hornej pokojovej polohe.
- Stlačenie uvoľňovacej páky krytu spôsobí uvoľnenie hlavy píly. Pohyb hlavy píly smerom dole spôsobí zasunutie pohyblivého spodného krytu.
- Po ukončení rezu sa nikdy nesnažte zabrániť návratu spodného krytu do pokojovej polohy.
- Minimálna dĺžka orezu je 10 mm.
- Pri rezaní krátkeho materiálu (min. 190 mm vľavo a vpravo od pilového kotúča) je odporúčané použiť doplnkové upínacie svorky materiálu.
- Pri rezaní plastových profilov by mal byť pod rezaný materiál umiestnený podporný kus vyrobený z dreva s pomocným profilom, aby bola zaistená správna podpora materiálu.

## Zvislý priamy priečný rez (obr. Q)

- Otočný stôl nastavte do polohy 0° a uistite sa, či západkový čap polohy stola zaskočil.
- Utiahnite svorku otočného stola.
- Obrábok, ktorý budete rezať, opríte o vodidlo. Uchopte prevádzkovú rukoväť a stlačte uvoľňovaciu páku ochranného krytu.
- Zapnite náradie.
- Nechajte pílový kotúč rezať voľne. Nepoužívajte nadmernú silu.
- Po dokončení rezu uvoľnite vypínač a pred navrátením hlavy píly do hornej polohy počkajte, až sa pílový kotúč celkom zastaví.
- Uvoľnite páku ochranného krytu.



**VAROVANIE:** Zabráňte, aby hlava píly vyskočila bez pomoci späť, aby nedošlo k jej poškodeniu.

## Pokosové rezy (obr. R)

- Nastavte požadovaný uhol pokosového rezu.
- Uistite sa, či je svorka otočného stola pevne dotiahnutá.
- Ďalej postupujte ako pri zvislých priamych priečných rezoch.
- Ak nie je nastavený uhol 45°, zabráňte, aby sa pílový kotúč zarezal do stola.



**VAROVANIE:** Pri vykonávaní pokosového rezu na koncovej časti obrábku s malým orezom umiestnite obrábok tak, aby bol orez na strane pílového kotúča s väčším uhlom vzhľadom k vodidlu. To znamená – ľavý pokos, orez vpravo – pravý pokos, orez vľavo.

## Šikmé rezy (obr. A2, S)

- Uvoľnite upínaciu rukoväť šikmých rezov (22) a hlavu píly nakloňte v požadovanom sklone.
- Utiahnite upínaciu rukoväť šikmých rezov.
- Ďalej postupujte ako pri zvislých priamych priečných rezoch.

## Kombinovaný pokosový rez

Tento rez je kombináciou šikmého a pokosového rezu. Obmedzenia sú 35° pokos/30° šikmý rez. Neprekračujte tieto obmedzenia.

Nastavte uhol šikmého rezu a následne uhol pokosového rezu.

## Rezanie v režime stolová píla

- Vždy používajte rozpínací klin.
- Vždy sa uistite, či sú rozpínací klin a kryt pílového kotúča správne zarovnané.
- Vždy sa uistite, či je pokosová píla nastavená a zaistená v polohe pre pokosový rez 0°.



**VAROVANIE:** V tomto režime nerezte kovy.

## Pozdĺžne rezy (obr. A2, T)

- Nastavte uhol šikmého rezu na hodnotu 0°.
- Nastavte výšku pílového kotúča. Pílový kotúč je v správnej polohe, ak sú nad povrchom dreveného obrábku hroty troch zubov pílového kotúča.
- Nastavte paralelné vodidlo na požadovanú vzdialenosť.
- Prítlačte obrábok na stôl a proti vodidlu. Udržujte obrábok vo vzdialenosti približne 25 mm od pílového kotúča.
- Udržujte obe ruky v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča.
- Zapnite pílu a počkajte, kým pílový kotúč nedosiahne maximálne otáčky.
- Pomaly posúvajte obrábok pod horný kryt pílového kotúča a stále ho pevne prítlačajte k vodidlu. Nechajte pílový kotúč rezať vlastným tempom a nepretláčajte obrábok cez pílový kotúč. Otáčky pílového kotúča by mali byť konštantné.
- Hneď ako sa priblížite k pílovému kotúču, nezabudnite použiť tlačnú tyč (17).
- Po ukončení rezu vypnite pílu, počkajte na úplné zastavenie pílového kotúča a odoberte obrábok.



**VAROVANIE:** Nikdy nepretláčajte alebo nedržte voľný koniec alebo orez obrábku.



**VAROVANIE:** Pri pozdĺžnych rezoch malých obrábkov vždy používajte tlačnú tyč.

## Šikmé rezy (obr. U)

- Uvoľnite upínaciu rukoväť šikmých rezov a pílový kotúč nastavte na požadovaný uhol.
- Aby ste zabránili zovretiu materiálu medzi pílovým kotúčom a vodidlom, umiestnite vodidlo na ľavej strane kotúča.



- Postupujte ako pri vykonávaní zvislých priamych rezov.

## Pokosové rezy (obr. V1–V3)

- Pokosové vodidlo nastavíte tak, že povolíte poistnú maticu skrutky dorazu (81) a doraz (82) zaskrutkujete dovnútra alebo von tak, aby bol ukazovateľ pokosu v polohe 0° (obr. V1).
- Nastavte výšku a uhol pílového kotúča.
- Posuvnú tyč (83) pokosového vodidla vložte do drážky (84) na ľavej strane stola (obr. V2).
- Povoľte zaisťovaciu rukoväť pokosových rezov (85) a vodidlo otočte tak, aby bol na stupnici nastavený požadovaný uhol (obr. V3).
- Zaisťovaciu páku pokosových rezov (85) dotiahnite.
- Oprite obrobok o plochu pokosového vodidla. Pílu zapnite, obrobok pevne uchopte a vodidlo posúvajte v drážke tak, aby obrobok zašiel pod pílový kotúč. Po dokončení rezu pílu ihneď vypnite.

## Polohy vodidla, režim stolovej píly (obr. W)

- Na pozdĺžne rezanie tenkých materiálov použite 11 mm profil paralelného vodidla s dvojitým nastavením výšky a toto vodidlo umiestnite oproti prednému okraju rozpínacieho klina.
- Na pozdĺžne rezy hrubších materiálov použite 60 mm profil paralelného vodidla s dvojitým nastavením výšky.
- Na priečne rezy úzkych a krátkych materiálov (obr. W):
  - Paralelné vodidlo nastavte tak, aby nízky profil smeroval k pílovému kotúču a zadná strana vodidla bola zarovnaná s predným okrajom kotúča.
  - Obrobok priložte k pokosovému vodidlu (v polohe 0° alebo 90°) a pritlačením pokosového vodidla vykonajte rez.
  - Aby ste zamedzili usadzovaniu drobných odrezkov pred pílovým kotúčom, pripravte si po dĺžke zúžený kus materiálu a upnite ho na zadnej hrane pracovného stola v blízkosti pravej strany pílového kotúča tak, aby boli odrezky idúce za sebou automaticky posúvané doprava.
- Na pozdĺžne rezy úzkych (< 120 mm) a dlhých obrobkov:

- Vodidlo upevnite čo najviac vzad tak, aby sa pri vykonávaní dlhých rezov dodržala presnosť.
  - Obrobok tlačte oboma rukami (z každej strany pílového kotúča jednu ruku).
  - Hneď ako sa priblížite k pílovému kotúču, použite tlačnú tyč.
  - Dlhé obrobky na výstupnej strane podoprite.
- Na pozdĺžne rezy širších (> 120 mm) obrobkov:
- Ak má rezaný materiál tendenciu vzpriechť sa medzi kotúčom alebo rozpínacím klinom a vodidlom, vodidlo nastavte dopredu, ako je znázornené na obrázku W.

## Voliteľné príslušenstvo



**VAROVANIE:** Pred pripojením akéhokoľvek príslušenstva vždy odpojte stroj od siete.



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DeWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DeWALT.

## SÚPRAVA NA ODSÁVANIE PRACHU (OBR. A1, A2, A8)

Stroj je dodávaný s tromi miestami na odsávanie prachu na použitie v každom režime.

- Pri rezaní dreva k píle vždy pripojte zariadenie na odsávanie prachu spĺňajúce požiadavky príslušných predpisov, ktoré sa týkajú prachových emisií.



**VAROVANIE:** Kedykoľvek je to možné, pripojte zariadenie na odsávanie prachu, ktoré spĺňa požiadavky príslušných predpisov týkajúcich sa prachových emisií.

Pripojte k píle zariadenie na odsávanie prachu spĺňajúce požiadavky platných predpisov. Rýchlosť vzduchu externých systémov bude 20 m/s +/2 m/s. Rýchlosť je meraná v spojovacej trubici v bode pripojenia, s pripojenou pilou, ktorá nie je v chode.

Samostatná súprava na odsávanie prachu je k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo (DE3500)

1. Trubicu odsávania prachu nasadte k hubiciam; dlhšiu hadicu k homej tryske.

2. Hadice pripojte k trojcestnému konektoru.

### **Pripojenie – poloha pokosovej píly**

- Jednu hadicu pripojte k spodnému ochrannému krytu.
- Príslušnými hubicami pripojte jednu hadicu k výstupu s menším priemerom a jednu k výstupu s väčším priemerom.
- Hadice pripojte k trojcestnému konektoru.
- Samostatný výstup trojcestného konektora pripojte k hadici vysávača.

### **Pripojenie – poloha stolovej píly**

- Ochranný kryt pílového kotúča nahradte krytom dodaným so súpravou odsávania prachu a pripojte k nemu hadicu od spodného ochranného krytu.
- Postupujte ako pri polohe pre pokosové rezy.

### **PRÍDAVNÁ VZPERA/DĹŽKOVÝ DORAZ POKOSOVEJ PÍLY (OBR. A4)**

Prídavnú vzperu a dĺžkový doraz je možné upevniť po ľavej strane alebo po pravej strane, prípadne, ak máte dve súpravy, po oboch stranách stola píly.

- Súčasti 28 – 34 upevnite na dve vodiace tyče (29).
- Na priečne rezy dosiek širokých 210 mm (hrúbka 15 mm) použite otočný doraz (30).

### **STÔL S PODÁVACÍMI VALCAMI (OBR. A5)**

V režime pokosovej píly je možné stôl s podávacími valcami upevniť po ľavej strane alebo po pravej strane, prípadne, ak máte dve súpravy, po oboch stranách stola píly.

V režime stolovej píly ho je možné tiež upevniť z prednej alebo zo zadnej strany stola píly.

### **BOČNÝ PREDĹŽOVACÍ STÔL (OBR. A6)**

Bočný predĺžovací stôl rozširuje vzdialenosť medzi vodičom pozdĺžnych rezov a pílovým kotúčom na 600 mm a viac, v závislosti od použitej dĺžky vodiacich tyčí a miesta upevnenia stola. Bočný predĺžovací stôl sa musí použiť spolu s vodiacimi tyčami (29) (voliteľné príslušenstvo).

Nastaviteľný stôl je po čelnom okraji opatrený rytou stupnicou a je upevnený na pevnej základni, ktorá sa upína k vodiacim tyčiam.

- Bočný predĺžovací stôl upevnite po pravej strane stola píly tak, aby stupnice oboch stolov na seba plynulo nadväzovali.

### **JEDNODIELNY KLZNÝ STÔL (OBR. A7)**

Tento klzný stôl (37) umožňuje po ľavej strane pílového kotúča použitie dosiek rozmerov až 1 200 × 900 mm.

Vodiace tyče sú upevnené v pevných zliatinových blokoch, sú od stroja rýchlo odpojiteľné a svojou plnou nastaviteľnosťou vyhovujú všetkým plánom.

Vodidlo obsahuje po celej svojej dĺžke meracie pásmo na rýchle umiestnenie nastaviteľného dorazu a nastaviteľnej vzpery pri použití úzkych obrobkov.

### **DVOJDIELNY KLZNÝ STÔL**

Tento klzný stôl umožňuje po ľavej strane pílového kotúča použitie dosiek rozmerov až 1 850 mm.

## **Preprava**



**VAROVANIE:** *Prepravujte pílu vždy v režime stolová píla s nasadeným horným krytom pílového kotúča.*

- *Odoberte nohy.*



**VAROVANIE:** *Pri prenášaní stroja vždy pracujte s pomocníkom. Stroj je pre jednu osobu príliš ťažký.*

## **ÚDRŽBA**

Vaše náradie DeWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistia jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** *Z dôvodu zníženia rizika zranenia vypnite zariadenie a odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením alebo pred opravami. Uistite sa, či je hlavný vypínač v polohe vypnuté. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*



## **Mazanie**

Ložiská motora sú samomazné a vodotesné.

- Pravidelne mierne namažte stykovú plochu otočného stola v miestach, kde kľže po hrane pevného stola.
- Suchou mäkkou kefou pravidelne čistite časti píly, na ktorých dochádza k usadzovaniu prachu a pilín.



## Čistenie



**VAROVANIE:** *Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a masku proti prachu.*



**VAROVANIE:** *Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*



**VAROVANIE:** *Z dôvodu zníženia rizika zranenia pravidelne čistite hornú časť stola.*



**VAROVANIE:** *Z dôvodu zníženia rizika zranenia pravidelne čistite systém na zachytávanie prachu.*

Pred použitím starostlivo skontrolujte horný kryt pílového kotúča, pohyblivý spodný kryt a trubicu odsávania prachu, aby ste sa uistili o ich správnej funkcii. Uistite sa, či piliny, prach alebo časti obrobku nemôžu spôsobiť zablokovanie týchto funkcií.

Ak dôjde k zablokovaniu častí obrobku medzi rezným kotúčom a ochrannými krytmi, odpojte stroj od napájania a postupujte podľa pokynov uvedených v časti **Montáž pílového kotúča**. Odstráňte zaseknuté časti a vykonajte montáž pílového kotúča.

## Doplňkové príslušenstvo



**VAROVANIE:** *Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.*

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaistí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT nájdete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tohto návodu. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).



---

---



## ZÁRUKA

Spoločnosť DeWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre profesionálnych používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

### • 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY •

Ak nie ste s výkonom Vášho náradia DeWALT celkom spokojní, môžete ho do 30 dní po kúpe vrátiť. Náradie musí byť v kompletnom stave ako pri kúpe a musí byť dodané na miesto, kde bolo kúpené, kde sa vymení alebo vrátia peniaze. Náradie musí byť v uspokojivom stave a musí byť predložený doklad o jeho kúpe.

### • JEDNOROČNÁ ZMLUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS •

Ak sa musí počas 12 mesiacov po kúpe vykonať údržba alebo servis Vášho náradia DeWALT, máte nárok na jedno bezplatné vykonanie tohto úkonu. Tento úkon sa bezplatne vykoná v autorizovanom servise DeWALT. K náradiu musí byť predložený doklad o jeho kúpe. Táto oprava zahŕňa aj prácu. Tento bezplatný servis sa nevzťahuje na príslušenstvo a náhradné diely, ak nie sú tiež kryté zárukou.

### • JEDNOROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA •

Ak dôjde počas 12 mesiacov od kúpy výrobku DeWALT k poškodeniu tohto výrobku z dôvodu poruchy materiálu alebo zlého dielenského spracovania, spoločnosť DeWALT zaručuje bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí – alebo podľa nášho uváženia – bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Porucha nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebovaniu.
- Výrobok neopravovali neoprávnené osoby.
- Bol predložený doklad o kúpe;
- Bol výrobok vrátený kompletný s pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili alebo vyhľadajte autorizovanú servisnú organizáciu. Zoznam autorizovaných servisov DeWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

### BAND SERVIS

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)  
[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**06/2014**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy		<b>SK</b> Dokumentácia záručnej opravy				
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klášteřského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624